

## Porównanie tłumaczeń Przysłów 18:9

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                 | Treść                                                                                     |
|----------|-------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Już ten, kto leni się w swej pracy,* jest bratem wyrządzającego szkodę.** <sup>1)2)</sup> |

---

<sup>1)</sup> Lub: niedbały w swym zajęciu (l. zajęciach), w pracy (zawodowej), w zawodzie, wykonujący je od niechcenia, לאִכְתּוֹ אֵחָּהּ הוּא לְבַעַל מְשָׁחִית זָגָם מִתְרַפָּה בָּמָּה .

<sup>2)</sup> Lub: odpowiedzialnego za niszczenie, wielkiego marnotrawcy, wandalą, szkodnika.